

31995R1172

L 118/10

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

25.5.1995

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1172/95
ze dne 22. května 1995**

o statistice obchodu se zbožím Společenství a jeho členských států s třetími zeměmi

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 113 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

vzhledem k tomu, že statistika zahraničního obchodu Společenství představuje nepostradatelný nástroj pro potřeby společné obchodní politiky a musí být sestavována metodikou společnou pro všechny členské státy;

vzhledem k tomu, že v zájmu efektivnosti a v souladu se zásadou subsidiarity však členské státy musí provádět nezbytná opatření pro sběr a analýzu informací, zatímco Komise musí zajišťovat integraci a rozšiřování výsledků Společenství;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 1736/75 ze dne 24. června 1975 o statistice zahraničního obchodu Společenství a statistice obchodu mezi členskými státy ⁽²⁾ stanovilo metodické základy pro všechny podobné statistiky;

vzhledem k tomu, že po přijetí nařízení Rady (EHS) č. 2954/85 ze dne 22. října 1985, kterým se stanoví některá opatření pro standardizaci a zjednodušení statistiky obchodu mezi členskými státy ⁽³⁾, a nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 ze dne 7. listopadu 1991 o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy ⁽⁴⁾ již nejsou některá ustanovení nařízení (EHS) č. 1736/75 dostatečně jasná;

vzhledem k tomu, že statistiky obchodu se zbožím Společenství a jeho členských států s třetími zeměmi musí být i nadále sestavovány na základě celního režimu; že již platná opatření by měla být jednoduše upravena v souladu se změnami v právních předpisech, přijatými s cílem zajištění správného fungování vnitřního trhu;

vzhledem k tomu, že v rámci této statistiky nebyla předmětem harmonizovaných právních předpisů statistika tranzitu, celních skladů a svobodných pásem a svobodných skladů;

vzhledem k tomu, že je žádoucí, aby do prováděcích opatření k tomuto nařízení byla zahrnuta technická ustanovení týkající se sestavování statistiky zahraničního obchodu;

vzhledem k tomu, že se zdá vhodné, aby za účelem zvýšení průhlednosti byly současné právní předpisy nahrazeny tak, že se konsolidují platné texty a vyjasní se určité pojmy;

vzhledem k tomu, že je důležité zaručit jednotné používání tohoto nařízení a za tímto účelem byl přijat postup Společenství, který umožní přijímat ve vhodných lhůtách prováděcí postupy; že za účelem zajištění úzké a účinné spolupráce mezi členskými státy v této oblasti by měl být zřízen výbor,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Společenství a jeho členské státy sestavují statistiky obchodu se zbožím Společenství a jeho členských států s třetími zeměmi v souladu s pravidly stanovenými tímto nařízením.

KAPITOLA I

Obecná ustanovení

Článek 2

Aniž jsou dotčena jednotlivá ustanovení, pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „obchodem se zbožím s třetími zeměmi“ jakýkoli pohyb zboží mezi třetí zemí a Společenstvím nebo naopak;
- b) „zbožím“ jakýkoli movitý majetek včetně elektrické energie;
- c) „zbožím Společenství“ zboží podle čl. 4 odst. 7 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽⁵⁾;
- d) „zbožím, které není zbožím Společenství“, zboží podle čl. 4 odst. 8 nařízení (EHS) č. 2913/92;
- e) „třetí zemí“ kterákoli země nebo území, které nejsou součástí statistického území Společenství ve smyslu článku 3.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 5, 7.1.1994, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 183, 14.7.1975, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1629/88 (Úř. věst. L 147, 14.6.1988, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 285, 25.10.1985, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 316, 16.11.1991, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

Článek 3

1. Statistické území Společenství a členských států odpovídá celnímu území Společenství, jak je vymezeno článkem 3 nařízení (EHS) č. 2913/92.

2. Odchylně od článku 1 zahrnuje statistické území Společenství ostrov Helgoland, ale nezahrnuje francouzské zámořské departementy a Kanárské ostrovy.

Článek 4

1. Statistiky obchodu se zbožím Společenství a jeho členských států s třetími zeměmi se vypracovávají za veškeré zboží, které po vstupu na statistické území Společenství nebo před jeho opuštěním podléhá určitému celně schválenému určení ve smyslu čl. 4 bodu 15 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Tyto statistiky také zahrnují zboží, kterému nemohlo být přiděleno celně schválené určení a které je předmětem obchodu mezi částmi statistického území Společenství a francouzskými zámořskými departementy nebo Kanárskými ostrovy.

V souladu s pravidly stanovenými Komisí postupem podle článku 21 zahrnují uvedené statistiky také určité zboží, které se nepřepravuje nebo které nepodléhá celně schválenému určení.

Z těchto statistik se však osvobozuje zboží uvedené v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (EHS) č. 3330/91.

2. Odstavec 1 se použije jak u zboží, které není zbožím Společenství, tak u zboží Společenství, bez ohledu na to, zda je zboží předmětem obchodní transakce nebo ne.

Článek 5

1. Statistiky obchodu se zbožím Společenství a jeho členských států s třetími zeměmi zahrnují tyto konkrétní statistiky:

- statistiku zahraničního obchodu,
- statistiku tranzitu,
- statistiku celních skladů,
- statistiku svobodných pásem a svobodných skladů.

2. Zboží uvedené v článku 4 může být předmětem několika konkrétních statistik.

Postupem podle článku 21 přijme Komise opatření, která umožní přesně určit, do jaké míry se jednotlivé statistiky překrývají.

KAPITOLA II

Statistika zahraničního obchodu

Článek 6

1. Ze zboží uvedeného v článku 4 je předmětem statistiky zahraničního obchodu:

- a) zboží, které je po vstupu na statistické území Společenství:
 - umístěno do celního režimu propuštění do volného oběhu, aktivního zušlechťovacího styku nebo přepracování pod celním dohledem;
 - uvedeno v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci;
- b) zboží které, protože má opustit území Společenství:
 - je umístěno do celního režimu vývozu nebo pasivního zušlechťovacího styku;
 - má jako celně schválené určení uveden zpětný vývoz po pasivním zušlechťovacím styku, popřípadě po přepracování pod celním dohledem;
 - je uvedeno v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci;
- c) zboží uvedené v čl. 4 odst. 1 třetím pododstavci.

2. Komise může postupem podle článku 21 přijmout doplňující ustanovení s cílem zachování oblasti působnosti ustanovení uvedených v odstavci 1, přičemž vezme v úvahu změny v celních předpisech Společenství a ustanovení vyplývající z mezinárodních úmluv uzavřených Společenstvím a členskými státy, která souvisejí se statistikami nebo na ně mají vliv.

Článek 7

Aniž je dotčen článek 23, použije se jako nosič statistických informací formulář jednotného správního dokladu, jenž se podle článku 205 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, používá pro deklaraci celně schváleného určení.

Článek 8

1. Aniž je dotčen článek 23, označí se zboží na nosiči statistických informací podle druhu v souladu s celními předpisy.

2. U každého druhu zboží se při dovozu uvede číslo kódu Taric podle článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽²⁾, a při vývozu se uvede číslo kódu kombinované nomenklatury.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

3. Zboží se označí v souladu s odstavci 1 a 2 i v případě, že jiné předpisy Společenství vyžadují, aby zboží bylo současně označeno podle jiné klasifikace.

Článek 9

1. Aníž jsou dotčeny celní předpisy nebo článek 23, země se na nosičích statistických informací označí tak, aby bylo umožněno zařazení do patřičné rubriky v klasifikaci zemí zavedené Komisí pro statistiku zahraničního obchodu a obchodu mezi členskými státy postupem podle článku 21.

2. U každé země se musí uvést kód stanovený v klasifikaci zemí uvedených v odstavci 1.

3. Členské státy mají možnost nepoužívat odstavce 1 a 2 pouze v období sběru informací.

Článek 10

1. Aníž jsou dotčena ustanovení týkající se jednotného správního dokladu, uvedou se pro každý druh zboží stanovený podle čl. 8 odst. 1 na nosiči statistických informací tyto údaje:

- a) celně schválené určení nebo použití, nebo statistický režim;
- b) země původu v případě dováženého zboží uvedeného v čl. 6 odst. 1, nebo země, odkud se zboží odesílá, v případě stanoveném Komisí postupem podle článku 21;
- c) země určení v případě vyváženého zboží uvedeného v čl. 6 odst. 1 písm. b);
- d) množství zboží v čisté hmotnosti a v doplňkových jednotkách;
- e) statistická hodnota zboží;
- f) druh dopravy na vnější hranici;
- g) druh dopravy uvnitř Společenství (od 1. ledna 1996);
- h) preference v souladu s klasifikací stanovenou celními předpisy;
- i) státní příslušnost dopravního prostředku překračujícího hranici;
- j) druh balení.

2. Aníž jsou dotčeny celní předpisy, může Komise postupem podle článku 21 přidat do seznamu uvedeného v odstavci 1 dále uvedené údaje, přičemž v každém případě stanoví datum, od kterého se údaje na nosiči statistických informací uvádí:

- a) fakturovaná částka;
- b) druh transakce;
- c) dodací podmínky.

3. Za účelem dosažení souladu s vnitrostátními předpisy mohou členské státy požadovat, aby na statistickém nosiči informací byly uvedeny tyto údaje:

— členský stát určení v případě zboží uvedeného v čl. 6 odst. 1 písm. a) a členský stát skutečného vývozu v případě zboží uvedeného v čl. 6 odst. 1 písm. b),

— jiné údaje než údaje uvedené v odstavci 1, pokud je dodávání takových údajů v souladu s opatřeními týkajícími se jednotného správního dokladu.

4. Aníž jsou dotčeny celní předpisy, rozhodne Komise postupem podle článku 21:

— o definici údajů uvedených v odstavci 1 2 a v odst. 3 první odrážce,

— o pravidlech jejich vykazování na nosiči informací.

Článek 11

Společenství a členské státy sestavují statistiky zahraničního obchodu z údajů uvedených v čl. 10 odst. 1 v souladu s opatřeními přijatými Komisí postupem podle článku 21.

Článek 12

1. Statistickým prahem se rozumí limit, pod kterým se již výsledky nesestavují a který je vyjádřen hodnotově nebo v čisté hmotnosti.

2. Statistické prahy jsou stanoveny Komisí postupem podle článku 21.

Článek 13

1. V souladu s nařízením Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 ze dne 11. června 1990 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství⁽¹⁾, předají členské státy každý měsíc měsíční statistiky o obchodu s třetími zeměmi, vypracované podle článku 11, včetně údajů prohlášených za důvěrné v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo v souladu se zvyklostmi v oblasti ochrany statistické důvěrnosti údajů. Zpracování důvěrných informací se řídí uvedeným nařízením.

2. Technické podmínky tohoto předávání stanoví v případě potřeby Komise postupem podle článku 21.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 151, 15.6.1990, s. 1.

Článek 14

Komise sestaví výsledky statistiky zahraničního obchodu Společenství a členských států na základě výsledků předaných členskými státy a výsledky rozčleněné podle kombinované nomenklatury dá k dispozici uživatelům.

Článek 15

Aniž jsou dotčeny celní předpisy, přijme Komise postupem podle článku 21 opatření týkající se zjednodušení statistických informací.

KAPITOLA III**Statistika tranzitu, statistika celních skladů a statistika svobodných pásem a svobodných skladů****Článek 16**

1. Sestavování statistik uvedených v člancích 17 a 19 není pro členské státy povinné.
2. Pokud nejsou předpisy členských států v této oblasti harmonizovány na úrovni Společenství, zůstávají použitelné.

Článek 17

Statistika tranzitu zahrnuje zboží uvedené v článku 4, které se dostane na statistické území členského státu, a než jej v celním tranzitním režimu opustí, po nějaký čas tam zůstane, anebo je předmětem zastávek spojených s přepravou.

Článek 18

Statistika celních skladů zahrnuje zboží uvedené v článku 4, které je podle nařízení (EHS) č. 2913/92 umístěno v režimu uskladnění v celním skladu nebo je z tohoto režimu vyňato.

Článek 19

Statistika svobodných pásem a svobodných skladů zahrnuje zboží uvedené v článku 4, které se podle nařízení (EHS) č. 2913/92 dostane do svobodného pásma nebo svobodného skladu nebo je opustí.

KAPITOLA IV**Výbor pro statistiku obchodu se zbožím s třetími zeměmi****Článek 20**

1. Zřizuje se Výbor pro statistiku obchodu se zbožím s třetími zeměmi (dále jen „výbor“), složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.

2. Výbor přijme svůj jednací řád.

3. Výbor může projednávat veškeré otázky spojené s prováděním tohoto nařízení, přednesené předsedou výboru, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce členského státu.

Článek 21

1. Opatření nezbytná pro provádění tohoto nařízení se přijmou postupem podle odstavců 2 a 3.

2. Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou stanovenou v čl. 148 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve výboru je přidělena váha stanovená v uvedeném článku. Předseda nehlasuje.

3. Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru, sdělí je Komise neprodleně Radě.

V tomto případě může Komise nejvýše o jeden měsíc ode dne tohoto sdělení odložit použitelnost opatření, o kterých rozhodla.

Rada může kvalifikovanou většinou ve lhůtě stanovené v druhém pododstavci přijmout jiné rozhodnutí.

KAPITOLA V**Závěrečná ustanovení****Článek 22**

1. Výsledky statistik sestavených podle tohoto nařízení se zveřejní. Příslušné vnitrostátní orgány však na žádost vývozce nebo dovozce nezveřejní statistické výsledky, které umožňují jejich identifikaci, nebo tyto výsledky upraví tak, aby jejich zveřejňování nebylo v rozporu s ochranou statistické důvěrnosti údajů.

2. Komise přijme postupem podle článku 21 opatření nezbytná pro zajištění jednotného standardu pro provádění ustanovení odstavce 1.

Článek 23

1. Aniž jsou dotčeny celní předpisy, může Komise postupem podle článku 21 stanovit zjednodušené postupy sběru informací, a tím zejména vytvořit podmínky pro zvýšené používání automatického zpracování a elektronického přenosu dat.

2. Předpisy členských států pro tuto oblast však platí až do zavedení postupů uvedených v odstavci 1, anebo proto, aby brán ohled na vlastní administrativní postupy.

Článek 24

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne vstupu prováděcích ustanovení uvedených v článku 21 v platnost. K tomuto dni se zrušuje nařízení (EHS) č. 1736/75 a nařízení Rady (EHS) č. 200/83 ze dne 24. ledna 1983 o přizpůsobení statistik zahraničního obchodu Společenství směrnícím týkajícím se harmonizace postupů při vývozu zboží a při propuštění zboží do volného oběhu ⁽¹⁾. Odkazy na uvedená nařízení v platných právních předpisech Společenství se považují za odkazy na toto nařízení.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. května 1995.

Za Radu

předseda

A. MADELIN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 26, 28.1.1983, s. 1.